

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

15.07.2026

17:00 h

OGGETTO:

Rimborso danno al sig. Mair Werner causato da sovrappressione nella tubazione dell'acqua potabile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

BETRIFT:

Rückerstattung an Herrn Mair Werner des aufgrund von Überdruck in der Trinkwasserleitung entstandenen Schadens

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

ARGOMONT:

Retüda dal dann al sign. Mair Werner gaujé da sorapresciun tla condüta dal'ega da bere

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta sö'l Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Presënc' è:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Paul Pisching	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Dr. Katrin Ellecosta	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Giuseppe Tasser	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Patrick Complojer	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin, Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI ART. 185- 187, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2	GUTACHTEN ART. 185- 187, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2	ARAC ART. 185- 187, Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat technich-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
	<i>DCi+iPqX1r6djK3vqcX+8u0JAQvuov UOuKiE6viPTTc=</i>	
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
	<i>H+LeUtEvvFXo/ Tk65K97I4SHihcMDOZ8IcqiNYUigII =</i>	

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Visto che si è verificato un evento di sovrappressione nella tubazione dell'acqua potabile della rete comunale in str. Rina 13, con conseguenti danni al bene di proprietà del signor Mair Werner, residente in str. Rina 13, C.F. MRAWNR82A28B220R;	Festgestellt, dass es zu einem Überdruckereignis in der Trinkwasserleitung des gemeindeeigenen Netzes in Str. Rina 13 gekommen ist, mit daraus resultierenden Schäden am Eigentum von Herrn Mair Werner, wohnhaft in Str. Rina 13, St.Nr. MRAWNR82A28B220R;	Odü ch'al è sté en event de sorapresciun tla condüta dal'ega da bere dla rei comunala tla str. Rina 13, con danns ala proprieté dal sign. Mair Werner, aciasé tla str. Rina 13, C.F. MRAWNR82A28B220R];
Visto che il danno è stato regolarmente segnalato al Comune;	Festgehalten, dass der Schaden ordnungsgemäß bei der Gemeinde gemeldet wurde;	Odü che le dann è gnü segnalé regularmonter al Comun;
Preso atto della documentazione allegata dal danneggiato: richiesta di rimborso con fattura n. 26207 del 07.07.2026 per complessivi € 689,36 IVA compresa;	Nach Kenntnisnahme der vom Geschädigten vorgelegten Unterlagen: Erstattungsantrag mit Rechnung Nr. 26207 vom 07.07.2026 über insgesamt € 689,36 inklusive Mehrwertsteuer;	Tut conoscenza dla documontaziun enjuntada dal danejé: domanda de retüda con cunt nra. 26207 dai 07.07.2026 por endöt € 689,36 IVA laprò;
Considerato che l'evento è riconducibile al servizio idrico integrato di competenza comunale;	In Anbetracht, dass das Ereignis dem integrierten kommunalen Wasserversorgungsdienst zuzurechnen ist;	Conscidré che l'event è gaujé dal sorvisec integré dal'ega de competonza comunala;
Preso atto che l'assicurazione comunale/polizza RCT non procede a liquidazione in quanto il danno è inferiore alla franchigia contrattuale di € 1.000,00;	Festgehalten, dass die Haftpflichtversicherung (RCT-Polizze) keine Zahlung leistet, da der Schaden unterhalb der vertraglichen Selbstbeteiligung von € 1.000,00 liegt;	Constaté che l'assicuraziun de Comun/políza RCT ne fej degüna licuidaziun ciodi che le dann è sot ala franchigia contratuala de € 1.000,00;
Ritenuto, pertanto, doveroso procedere al summenzionato rimborso al fine di evitare ulteriori contenziosi e aggravii di spesa per l'Amministrazione;	Für zweckmäßig erachtet daher, den Schaden direkt zu ersetzen, um weitere Rechtsstreitigkeiten und zusätzliche Kosten für die Verwaltung zu vermeiden;	Araté porchël da i reter la soma soradita por evité d'atri stritoc y cosc' emplü por l'aministraziun;
Visto il bilancio di previsione 2026;	Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;	Odü le bilanz de previjiun 2026;
Visto lo Statuto comunale;	Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;	Odü le Statut de Comun;
Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;	Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;

Visti i pareri di cui all'art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

presenti e votanti 6;

**Con 6 voti favorevoli espressi per
alzata di mano-**

- delibera -

- 1) di riconoscere, per le motivazioni in premessa, il diritto del sig. Mair Werner (C.F. MRAWN-R82A28B220R) al rimborso delle spese sostenute a seguito del danno occorso per sovrappressione nella tubazione dell'acqua potabile della rete comunale in str. Rina 13;
- 2) di riconoscere l'importo complessivo di € 689,36 quale risarcimento del danno subito;
- 3) di impegnare la spesa di **€ 689,36** sul pertinente capitolo del bilancio comunale in corso e di disporre il pagamento dell'importo mediante bonifico bancario a favore del sig. Mair Werner sul conto corrente indicato dall'interessato;
- 4) di autorizzare la rispettiva unità organizzativa alla liquidazione del suddetto importo al cap. 01111.10.999900 del bilancio 2026;
- 5) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

- beschließt -

6 Anwesende und Abstimmende;

Mit 6 Jastimmen durch Handerheben-

- 1) aufgrund der eingangs genannten Gründe das Recht von Herrn Mair Werner (St.Nr. MRAWN-R82A28B220R) auf Erstattung der entstandenen Kosten infolge des erlittenen Schadens aufgrund von Überdruck in der Trinkwasserleitung des kommunalen Netzes in Str. Rina 13 anzuerkennen;
- 2) den Gesamtbetrag von € 689,36 als Ersatz für den erlittenen Schaden anzuerkennen;
- 3) die Ausgabe in Höhe von **€ 689,36** auf dem entsprechenden Kapitel des laufenden Gemeindehaushalts zweckzubinden und die Auszahlung des Betrages mittels Banküberweisung zugunsten von Herrn Mair Werner auf dem von diesem angegebenen IBAN-Kontokorrent;
- 4) den Verantwortlichen der Organisationseinheit zu ermächtigen, die Liquidierung des obgenannten Betrages vorzunehmen und zwar auf Kap. 01111.10.999900 des Haushaltsjahres 2026;
- 5) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Odüs i bunarac' aladò dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sòn la regolarité tecnica-amministrativa y contabla de còsta deliberaziun;

presënc' y litanc' 6;

**Con 6 usc de sciö manifestades tigninn
sö les mans-**

- fej fòra -

- 1) da reconesce, por les rajuns spligades tles premetüdes, le dert dal sign. Mair Werner (C.F. MRAWN-R82A28B220R) ala retüda dles speises albüdes do le dann anter gnü por sorapresciun tla condüta dal'ega da bere dla rei comunala tla str. Rina 13;
- 2) da reconesce la soma de endöt € 689,36 desco retüda dal dann albü;
- 3) da impegné la speisa de **€ 689,36** sön le capitul revardont dal bilanz da eniann y da comané le paiamont dla soma tres paiamont bancar al sign. Mair Werner sön le cunt dé dant da el enstess;
- 4) da autorisé le responsabl dla unità de organizaziun a fà la licuidaziun dal import soradit sön le cap. 01111.10.999900 dal bilanz 2026;
- 5) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra còsta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra còsta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 22.07.2026 al 02.08.2026.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 22.07.2026 bis zum 02.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.

Còsta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 22.07.2026 ai 02.08.2026.